

VLAROTZ AN PROJEKT AS MÖCHT ENERGI ONT AS GIP BÈRT EN DE UMBÈLT

# DE HOLZZENTRAL VA VLAROTZ EN DINST VA OMTN, SCHUAL ONT KIRCH

En sunta as ist verpai, ist kemmen inngabichen de nai holzzentral va Vlarotz. Pet en doi projekt, de gamoa' va Vlarotz bermpt mearer òllgamoa' paun, abia s gamoa'haus, de kirch, de earsteschual, der kindergörtn ont der sitz van pompiarn. En trèff hom toalganommen der pirgermoaster va Vlarotz, Luca Moltrer, de sèlln van òdern gamoa'n van Tol, der zboate pirgermoaster ont de asesoren va Vlarotz, der asesoren as de sprochenminderhaitn va de Tolgamoa'schöft, der president van Regionalrot ont der pföff van Tol. De nai struktur geat pet de biomasse ont van holz: kloa'na sticker va holz as kemmen gamòcht pet a maschi' van sèll as kimmpp vortgaborven en de song ont van sèll as kimmpp galòt en de balder derno as de pa'm gahòckt kemmen sai'. De doin zentraln kemmen gamòcht ver mearer ziln. Zan earstn, za bermen mearer haiser. Zbaite, gem sa bèrt en de lokaln produktn, de mòchen energi pet bea'ne kostn, de tea' verpersern de umbèlt. Der projekt va Vlarotz ist kemmen veròrbetet van tèckniker Paolo Bombasaro ont er geat no en sèll as ist tschrim en Provinzalgasetz asn «Energispor ont asn prauch van òndra energimittln». S nai'sk prozent va de energi as ber prauchen, kimmpp van petrol, van gas ont van òlla de sèlln kombustibili as riven pet de zait ont as mòchen anidride karbonica. De biomasse enveze, as ist gamòcht van òlls sèll as kimmpp va de natur, ist eppes as rift nèt bavai de kimmpp òlbe bider gamòcht. Derzua, de



mòcht bol aus anidride karbonica, derbail as se kimmpp verprennt, ober de ist glaich abia de sèll as ist kemmen gamòcht van pa'm bail en sai' lem. Der doi tema ist bolten enteressant ver de tèckniket, iberhaup en de leistn jarder: men sport gèlt ont kombustibile ont men mòcht bea'ne anidride karbonica. De balder kemmen putzt, de umbèlt ist schea'ner. Der projekt va Vlarotz aa ist kemmen gamòcht pet en doi zil. Pet en material as kimmpp vortgaborven mu men mòchen an schouber energi. Pet en holz mu men bermen bösser ver en haizung, abia en Vlarotz, oder men mu mòchen strom. S hòt kloa' kaldaie, ver de haiser ont groasa, en dinst va mearer haiser abia en Vlarotz. Ont

**De nai struktur ist kemmen inngabichen en sunta as ist verpai. Der projekt va de gamoa', as ist kemmen gamòcht van Paolo Bombasaro, ist kemmen zuazolt va de Provinz va Trea't**



ber miasn nèt vergèssn as s prauch van holz mu gem a hònt za nemmen au lait as òrbetn en de balder. Zan paispil de gamoa' va Vlarotz hòt mear va tausntseckshunder quadratkilometer ont der bòlt ist hungefer vinfhundert groas. De hom stimart za hom vinftausnt quintai as jor va biomasse. De struktur va Vlarotz ist toalt en mearer toaln: de zentral, bo as ist kemmen galeik de kaldaia, ont der lon ver en holz. S bösser kimmpp verbermp finz as 99 °C zan mearestn ont s kimmpp trong finz en de haiser. Der projekt ist kemmen gamòcht pet en zuazolva va mear van nai'sk prozent van kostn va de Provinz va Trea't, va de Provinzal Agenzi ver de energi.

LORENZA GROFF

TREA'T

## trea't Trèff ver za klòffen va krumer

Der storisch Arckif va Trea't hòt organisiart de ausstell «L'Europa che fu – storie da Trento all'Europa». De ausstell bart offet sai' van 5 van schantònderer en sitz van Arkif. Bail en de ausstell, barn kemmen organisiart trèffen pet untersuacher za klòffen van mearer temi. En eirta as kimmpp, va um vinva nomitto, bart men klòffen pet de untersuacheren Giordana Anesi va «Krumer, ambulanti mòcheni. Storie di commerci in terre lontane». De hòt gamòcht an untersuach ver en Bersntoler Kulturinstitut ont de hòt pfuntn en arkif dokumentn as klòffen van krumer van inser Tol ont va de sai' gschicht. Ir sait òlla inngalònt. Ver za vrong informazonen mu men u'riaven der numer 0461 829008.

VLAROTZ

## Der nai «quad» va de pompiarn

En trèff van sunta as ist verpai en Vlarotz, derno as ist inngabichen kemmen de nai holzzentral va Vlarotz, de Pompiarn hom inngabichen aa der nai «quad» aa, as se hom kaft haier. Asou, der grupp va Vlarotz hòt an ònders mittl as gip en grupp van Vraibellega Pompiarn va Vlarotz de meglechket za gea' bo as men mu nèt gea' pet de aute.

BERSNTOL HAI'T BART SE HÒLTN DER EARSTE TRÈFF

## BISSCHÖFTKOMITAT VAN BKI

Hai't en sitz van Bersntoler Kulturinstitut bart se vinnen ver en earste vòrt der nai Bisschöftkomitat, as ist garo nominart kemmen van Amministrazionrot. Der Bisschöftkomitat ist gamòcht va drai finz vinf mittoaler ont er steat anau finz benn as anau steat der Amministrazionrot. De mittoaler van Bisschöftkomitat mias en tschert kemmen va professorn va de universitet, va schualn, va lait as gea' en de universitet va untersuachen, oder va

lait as auskennen se as de sprochen oder as de gschicht, oder as filosofi, oder as antropologi, oder polik-sotschologi, oder auskennete lait as hom gamòcht aktivitet oder as hom gadruckt studi af de sprochenminderhaitn. Er gip rotn en Amministrazionrot af en programm van jor ont va mearer jarder af de aktivitet van Institut, er vourtschbinn af en programm van jor ont va mearer jarder ont er vourtschbinn za vertiaven scentificate temi pet en austelln va

òrbentgrupp ont er gip rotn af òlla de temen as kemmen vourstellt van President af de aktivitet van Institut. De toalnemer as sai' garo kemmen nominart sai' Federica Ricci Garotti, Elisa Bellato ont Birgit Aller as sai' professoren van de univesitet ont van Tol sai' de Barbara Laner va Oachlait ont de Teresa Battisti va Vlarotz. Abia as ber hom tsòck, de barn se vinnen hai't ver en earste vòrt ont der barn boln der President, as ist mittoal van Amministrazionrot aa.



BERSNTOL IL CENTRO MINERALOGICO ARRICCHISCE L'ESPOSIZIONE DEDICATA A MINIERE E MINATORI

Un nuovo tassello va ad aggiungersi all'offerta culturale in Bersntol con la recente inaugurazione del Learzentrum ver de gruum - centro mineralogico «S Pèrgmandl haus» a Palù del Fersina/Palai en Bersntol. Il centro si propone idealmente come supporto all'attività museale della miniera «Gruab va Hardimbl», recuperata e resa visitabile da quasi vent'anni, che fa parte del circuito del «Bersntoler Museum». La miniera è un importante sito che permette al visitatore di capire le condizioni di lavoro alle quali erano sottoposti i minatori, le tecniche di coltivazione della miniera e l'imponente lavoro che è stato effettuato nel corso dei secoli. La localizzazio-

ne della miniera rende però difficile l'accesso dalla fine dell'autunno a primavera inoltrata e per questo motivo si è pensato all'allestimento di un percorso tematico permanente sull'attività mineraria, di collezioni di minerali e di strumenti di lavoro. Il learzentrum potrà inoltre divenire il punto focale della didattica dedicata soprattutto al mondo della scuola. Nella zona del perghinese, l'attività mineraria si sviluppò a partire dal Trecento in seguito all'esaurimento delle miniere argentifere del monte Calisio. Il periodo più fiorente si ebbe a cavallo del Cinquecento, per poi esaurirsi progressivamente nei secoli successivi. Anche se l'attività dei canopi ha raramente incrociato quella

## LA CASA DEL PÈRGMANDL



delle comunità locali, composte prevalentemente dai contadini stanziatisi in Valle in quei secoli, il loro lavoro ha lasciato una profonda traccia nell'immaginario collettivo con le sue storie e leggende. L'utilizzo del legname in miniera richiedeva inoltre un enorme consumo di quantità di legna e di legname e non infrequenti erano le liti tra i locali e gli imprenditori minerari circa il diritto di sfruttamento del bosco. Quasi sempre singolarmente poveri e sottoposti a condizioni lavorative durissime, i minatori costituirono però, in quanto gruppo, una delle corporazioni più potenti, sia per i privilegi di cui godevano, sia per la loro insostituibilità e per l'elevato

senso della dignità professionale. Ora, con l'apertura del learzentrum, i visitatori potranno intraprendere un percorso a ritroso nel tempo nel mondo di miniere e minatori e scoprire il ruolo economico, ma anche paesaggistico e culturale, che questo settore ha avuto in Valle. Il progetto è stato cofinanziato dalla Regione Trentino Südtirol. Il museo è stato inaugurato sabato 11 ottobre dal sindaco Loris Morar. Il percorso scientifico è stato illustrato dal curatore Christian Terzer e da Alfonso Demetz, di Gruppo Gut Gestaltung, che si è occupato dell'allestimento. Per i prossimi mesi, la sede sarà aperta ai visitatori ogni domenica pomeriggio.

LORENZA GROFF